

Phát hành bởi Hiệp hội Giao lưu Quốc tế TP. Kure, tầng 1 số 6/1/4 Chuo, Kure

THÔNG TIN ĐỜI SỐNG

Tháng 8 Số 74

発行 呉市国際交流協会

〒737-8501 呉市中央4丁目1-6

呉市役所1階 国際交流センター

TEL 0823-25-5607 FAX 0823-25-5530

http://kurekiea.com E-mail kure-ies@eagle.ocn.ne.jp

Chuẩn bị Biện pháp an toàn và Kiểm tra nhà ở phòng tránh Động đất

Chúng ta không thể biết được động đất xảy ra vào lúc nào nên để ngăn chặn thiệt hại ở mức tối thiểu cần chuẩn bị hàng ngày.

<<Những điểm lưu ý>>

- Đảm bảo nhà có khả năng chống sập khi có động đất
 - Đảm bảo cấu trúc tường rào xi măng luôn an toàn
 - Không đặt những vật không an toàn như chậu cây cảnh lên những chỗ cao như phần trên tường rào
 - Cố định bình nước nóng và bình ga
 - Cố định vật dụng trong nhà và tủ bếp
 - Thực hiện biện pháp phòng chống mảnh vỡ cửa kính bị vỡ/bay ra
- ▼Liên hệ: *Kenchiku-shido-ka* 0823-25-3513

Thủ tục phụ cấp nuôi dưỡng con nhỏ

“*Genkyo-todoke*” đang được gửi tới những vị đang trong quá trình xác nhận phụ cấp nuôi dưỡng con nhỏ. Trong thời hạn đã định vui lòng người đăng ký làm thủ tục trực tiếp tại quầy tiếp tân.

▼Thời gian: Đến ngày 31/08 (Thứ Sáu)

※Do ảnh hưởng của mưa lớn tháng 7/2018 nên những vị không thể nộp đơn đăng ký đúng hạn vui lòng trao đổi để được tư vấn. Ngày 18/08 (Thứ Bảy) 9:00~12:00, 22/08 (Thứ Tư) 17:15~19:00, chúng tôi sẽ kéo dài thời gian tiếp nhận chỉ riêng với *Kosodate-shien-ka*.

▼Địa điểm: *Kosodate-shien-ka* (tầng 2 Cơ quan Hành chính Thành phố) hoặc các trung tâm *Shimin-Center*

Những vị chưa nhận được chứng nhận, chúng tôi sẽ cấp từ tháng sau kể từ ngày đăng ký nên vui lòng đăng ký sớm. Trường hợp các khoản tiền như tiền hưu trí công thấp hơn tiền phụ cấp nuôi con nhỏ thì vui lòng trao đổi thêm để có thể nhận được khoản chênh lệch đó.

▼Đối tượng: Cha hoặc mẹ của đứa trẻ phù hợp với một trong các điều kiện dưới đây, hoặc người đang nuôi dưỡng đứa trẻ (có giới hạn mức thu nhập)

▼Đối tượng trẻ em: ●Bố mẹ li hôn ●Bố hoặc mẹ mất sớm ●Bố hoặc mẹ trong tình trạng thương tật nhất định ●Bố hoặc mẹ không rõ sống chết ●Bố hoặc mẹ bỏ rơi trên 1 năm ●Bố hoặc mẹ đang trong thời gian thi hành án Lệnh Bảo hộ Bạo lực gia đình của Tòa án ●Bố hoặc mẹ bị bắt giữ trên 1 năm ●Trẻ được sinh ra mà bố mẹ không kết hôn

▼Liên hệ: *Kosodate-shien-ka* 0823-25-3173

Cuối tháng 9 kết thúc hỗ trợ chi phí xét nghiệm kháng thể và tiêm phòng Sởi

Kết thúc hỗ trợ chi phí xét nghiệm kháng thể và tiêm phòng Sởi với những vị có nguyện vọng mang thai và người nhà cùng chung sống.

Những vị muốn nhận hỗ trợ hãy tới tham gia xét nghiệm và tiêm phòng trước ngày 30/9 (Chủ Nhật). Vui lòng liên hệ để biết thêm chi tiết.

▼Liên hệ: *Hoken-somu-ka* 0823-25-3525

Bắt đầu hỗ trợ chi phí khám sức khỏe sản phụ từ tháng 10

Cấp Phiếu hỗ trợ khám sức khỏe đối với sản phụ đã sinh con được 2 tuần và 1 tháng.

Phiếu này có thể sử dụng được tại các Tổ chức Y tế được ủy quyền trong tỉnh. Trường hợp khám tại các Tổ chức Y tế ngoài tỉnh có thể được hỗ trợ toàn

地震に備えましょう わが家の点検と安全対策

地震はいつ発生するかわかりません。被害を最小限に食い止めるためには、日頃の備えが必要です。

<<チェックポイント>>

- 家屋の耐震性がある
 - ブロック塀の構造は安全
 - 塀の上部など高所に植木鉢などの不安定なものはない
 - 給湯器やガスボンベは固定されている
 - 室内の家具や戸棚は固定されている
 - 窓ガラスの飛散防止対策をしている
- ▼問合先 建築指導課 0823-25-3513

児童扶養手当の手続き

児童扶養手当認定中の人へ「現況届」を送付しています。期間内に本人が直接受付場所で手続きをしてください。

▼期間 8月31日(金)まで

※平成30年7月豪雨の影響で、期間までに提出できない場合は相談してください。8/18(土)9:00~12:00, 8/22(水)17:15~19:00は子育て支援課のみ窓口受付時間を延長します。

▼場所 子育て支援課(市役所2階)または各市民センター

現在認定を受けていない人で対象となる場合は、申請の翌月から支給されますので、早めに申請してください。公的年金などの額が児童扶養手当額より低い場合は、その差額が受給できますので相談してください。

▼対象 次のいずれかにあてはまる児童の父か母、または養育している人(所得制限があります)

▼対象となる児童 ●父母が離婚 ●父または母が死亡 ●父または母が一定の障害の状態にある ●父または母の生死が明らかでない ●父または母が1年以上遺棄している ●父または母が裁判所からのDV保護命令を受けている ●父または母が法令により1年以上拘禁されている ●婚姻によらないで出生

▼問合先 子育て支援課 0823-25-3173

風しん抗体検査・予防接種の費用の助成が9月末で終了します

妊娠を希望する人と、その同居家族を対象とした風しん抗体検査・予防接種費用の助成が終了します。

希望する人は9月30日(日)までに検査・接種を受けましょう。詳しくは問い合わせてください。

▼問合先 保健総務課 0823-25-3525

10月からスタート 産婦健康診査費用の助成

産後2週間と1カ月の産婦健康診査補助券を交付します。

県内の委託医療機関などで利用でき、県外の医療機関で受診した場合は自費で支払った費用の全額または一部を助成する制度があります。詳しくは問い合わせてください。

bộ hoặc 1 phần chi phí đã chi trả. Vui lòng liên hệ để biết thêm chi tiết.

▼Đối tượng: Sản phụ đã sinh từ sau ngày 01/10/2018

▼Khoản tiền tối đa: 5,000 yên/lần

▼Liên hệ: Trung tâm *Kosodate-sedai-hokatsu-shien-Center Egao*
0823-25-3597

Xét nghiệm Lao

▼Đối tượng: Những vị trên 65 tuổi mà chưa xét nghiệm Lao (Những vị đã xét nghiệm ung thư phổi thì không cần thực hiện)

●Trung tâm *Nishi-Hoken-Center*: Thứ Hai các ngày 03/9, 01/10, 05/11

●Trung tâm *Higashi-Hoken-Center* (tầng 2 trung tâm *Hiro-Shimin-Center*):
Thứ Ba các ngày 25/9, 23/10, 27/11

※Các ngày trên từ 13:00~15:00 Miễn phí. Không cần đăng ký trước.

▼Liên hệ: *Hoken-somu-ka* 0823-25-3525

Thông tin sự kiện

Kỷ niệm 30 năm khai trương *Bunka-Hall*

Góc Phòng chống Thiên tai - Buổi diễn thuyết của ngài *Katsumaru Kyoko* và trình diễn Huấn luyện lánh nạn

Huấn luyện lánh nạn sẽ được tổ chức giữa Buổi diễn thuyết và trình diễn.

▼Thời gian: Ngày 12/9 (Thứ tư) 13:00~(Mở cửa lúc 12:30)

▼Địa điểm: *Bunka-Hall*

▼Chủ đề bài giảng: Để truyền đạt thông tin dự báo thời tiết có thể bảo vệ tính mạng

▼Người diễn thuyết: Người dự báo thời tiết *Katsumaru Kyoko*

▼Biểu diễn: Đội Âm nhạc Cảnh sát tỉnh Hiroshima

▼Chi phí: Miễn phí

▼Liên hệ: *Bunka-Hall* 0823-25-7878



Lớp học làm đồ ăn nhẹ đa văn hóa

Tìm hiểu văn hóa các nước thông qua việc làm đồ ăn nhẹ của Thái Lan.

▼Thời gian: Ngày 25/9 (Thứ ba) 10:00~12:00

▼Địa điểm: *Hiro-Kaikan*

▼Số lượng: 20 người (ưu tiên người tới trước)

▼Đăng ký: Từ ngày 11/9 (Thứ ba), vui lòng tới trực tiếp hoặc gọi điện tới nơi tổ chức

▼Chi phí: 500 yên

▼Liên hệ: *Hiro-Kaikan* 0823-73-0491

Ngày 20~26/9 là Tuần lễ Bảo trợ động vật - Mít tinh bảo trợ động vật

Hiểu và quan tâm sâu sắc về Bảo trợ động vật và Cách chăm sóc đúng đắn.

▼Thời gian: Ngày 30/9 (Chủ nhật) 10:00~14:00 (Trời mưa vẫn tiến hành)

▼Địa điểm: Trung tâm *Dobutsu-Aigo-Center* (Gohara-cho)

▼Nội dung: Góc giao lưu động vật, Góc dành cho dê, Tìm câu đố động vật, Góc tư vấn, Phát phiếu miễn phí đặt con chip định vị, Góc *Aigan-Dobutsu-Kyokai*, Chiếu phim bảo hộ động vật, Góc tuyển chủ nuôi, Góc uống thử sữa (số lượng có hạn) v.v...

※Miễn phí. Nội dung có thể thay đổi.

▼Liên hệ: Trung tâm *Dobutsu-Aigo-Center* 0823-70-3711

Buổi học làm bánh kẹo

Làm bánh táo đơn giản sử dụng để bánh lạnh.

▼Đối tượng: 15 người trên 18 tuổi (ưu tiên người tới trước)

▼Thời gian: Ngày 02/10 (Thứ ba) 10:00~12:00

▼Địa điểm: Trung tâm *Ondo-Machizukuri-Center*

▼Đăng ký: Từ ngày 20/8 (Thứ hai) tiếp nhận trực tiếp tại trung tâm

▼Chi phí: 1,600 yên

▼Liên hệ: Trung tâm *Ondo-Machizukuri-Center* 0823-51-3322



▼対象 平成30年10月1日以降に出産した産婦

▼上限額 1回5千円

▼問合先 子育て世代包括支援センター えがお
0823-25-3597

受けましょう 結核検診

▼対象 結核検診を受診していない 65 歳以上(肺がん検診を受けた人は必要ありません)

●西保健センター:9月3日, 10月1日, 11月5日の月曜日

●東保健センター(広市民センター2階):9月25日, 10月23日, 11月27日の火曜日

※いずれも 13:00~15:00 無料。事前申し込み不要。

▼問合先 保健総務課 0823-25-3525

イベント情報

文化ホール開館30周年記念

防災フェア 勝丸恭子さん講演会と避難訓練コンサート

講演会とコンサートの間に避難訓練を行います。

▼日時 9月12日(水)13:00~(開場12:30)

▼場所 文化ホール

▼演題 いのちを守る気象情報にするために

▼講師 気象予報士 勝丸恭子さん

▼演奏 広島県警察音楽隊

▼料金 無料

▼問合先 文化ホール 0823-25-7878



多文化おやつ作り教室

タイのおやつ作りを通じて、多文化を学ぼう。

▼日時 9月25日(火)10:00~12:00

▼場所 広会館

▼定員 20人(先着)

▼申込 9月11日(火)から、直接または電話で同会館へ

▼料金 500円

▼問合先 広会館 0823-73-0491



9/20~26 は動物愛護週間 動物愛護のつどい

動物愛護と正しい飼い方への関心と理解を深めましょう。

▼日時 9月30日(日)10:00~14:00(雨天決行)

▼場所 動物愛護センター(郷原町)

▼内容 動物ふれあいコーナー、ミニヤギコーナー、動物クイズ探し、動物なんでも相談、マイクロチップ無料装着券配布、愛玩動物協会コーナー、動物愛護映画上映会、新しい飼主募集コーナー、牛乳試飲コーナー(数量限定)など

※入場無料。内容は変更することがあります。

▼問合先 動物愛護センター 0823-70-3711

スイーツ講座

冷凍のパイ生地を使った簡単アップルパイを作ります。

▼対象 18歳以上。15人(先着)

▼日時 10/2(火)10:00~12:00

▼場所 音戸まちづくりセンター

▼申込 8/20(月)から、直接同センター窓口で受け付け

▼料金 1,600円

▼問合先 音戸まちづくりセンター 0823-51-3322